

Manual – Safety Carabiner

Warning

The equipment should be used only by a trained and competent person or by a user under the direct supervision of a trained and competent person.

Ensure that your medical conditions do not affect your safety during normal use of the equipment or in case of emergency. In case of doubt, consult the doctor.

It is recommended that individual connectors be used by only one person.

You should have a rescue plan that can be put into action to respond to all emergencies that could arise while the equipment is being used.

It is the user's responsibility at all time to ensure that he/she understands the correct and safe use of any equipment supplied by the manufacturer, uses it only for the purpose for which it is designed, and practice all proper safety procedures.

Ensure that all elements of the fall arrest system are compatible with each other and no elements' safety functions are affected or compromised by the safety functions of any other elements.

The device or anchoring point should always be correctly positioned. It is recommended that the anchoring point be situated above the user.

Do not repair or modify the equipment. Any modifications to a carabiner (or assembly with other components) must be approved by the manufacturer.

The manufacturer or supplier will not accept any responsibility for damage, injury or death resulting from misuse.

Certification

The equipment are certified to CSA Z259.12-11 and comply with the requirements of US Standard ANSI/ASSE Z 359.12-2009 & OSHA 1926.502

Technical

Carabiners should have a minimum tensile strength of 5000lb (22.2 kN); proof test is 3600lbs (16kN). The max working load is 420 lbs (190.50kg),



Gate open size and equipment weight:

Grainger Model No.	Mfg. Model No.	Size of gate open (inch)	Length(inch)	Width(inch)	Weight(ounce)
16V854	C402A	1"	4.45	2.82	9.92
16V855	C409	2"	8.70	5.59	28.75
16V856	C401A	3/4"	4.14	2.30	6.60
16V857	C405	1-3/16"	7.16	3.74	22.05
16V858	C408	2"	8.58	4.92	27.51

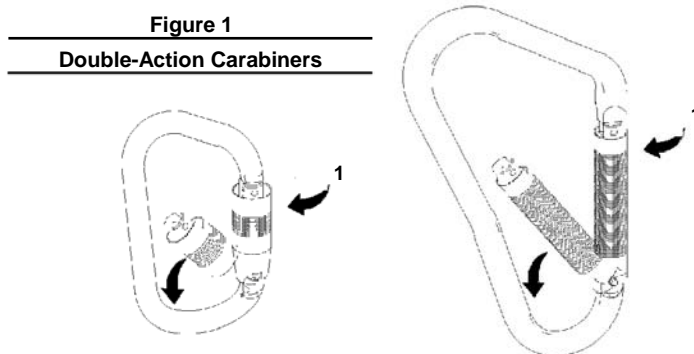
Material

The material is high-quality alloy steel, zinc plated

Using

The function is to connect the shock absorbing lanyard with harness sling, or with the anchor. For operation and installation of double-action style carabiners , follow the steps below and refer to the following Figure 1:

1. Twist carabiner gate as shown in Figure 1.
2. Open gate inward and make connection within the personal fall protection system as required.
3. Release the gate making sure that it closes completely and locks.



During transport the carabiners should be placed in transport bag, eliminating influence of outside agents like water and dust.

Replace carabiners after a serious (major) fall, even if no defect or damage is visible. The initial resistance of the carabiners could be seriously decreased.

Inspection

Before and after each use, the following checks should be carried out:

- make sure the body, gate and locking sleeve are free of any cracks, corrosion, wearing, deformation, etc.
- check that the gate opens, closes and locks correctly.

- the automatic closure sleeve must function correctly
- check that all markings are legible

If you are in any doubt about the safety of a carabiner after having checked it, destroy it and replace it with a new one.

Carabiner have to be checked at least once a year by qualified personnel (e.g. manufacturer or person authorized by him). It is necessary to fill in and keep equipment record (see below).

Storage

Please keep the carabiners away from the hot sources, high humidity, sharp edges, and chemicals and store under a cool, dry place. Do not store wet.

Cleaning and lubrication

Wash in warm water with soap and dry naturally away from direct heat. Apply a small amount of lubricant at the gate mechanism and clean away excess lubricant.

Lifetime

It is difficult to define lifetime for a carabiner. It depends on the intensity and frequency of use, on the environment where the product is used. Such factors as general wear, chemical contamination, corrosion, mechanical deformation, high impact load, or failure to maintain as recommended will reduce the safe working life. In extreme cases, the lifetime of the product can be reduced to one single use only (e.g. after stopping a fall, after being dropped from a great height, after experiencing extreme temperatures, etc.). Manufacturer's recommended maximum lifetime is 3 years.

Manual – Mosquetón de seguridad

Advertencia

El equipo debe ser utilizado sólo por una persona capacitada y competente o por un usuario bajo la supervisión directa de una persona capacitada y competente.

Asegúrese de que sus condiciones médicas no afectan a su seguridad durante el uso normal del equipo o en caso de emergencia. En caso de duda, consulte al médico.

Se recomienda que los conectores individuales sean utilizados por una sola persona.

Usted debe tener un plan de rescate que se puede poner en acción para responder a todas las emergencias que puedan surgir, mientras que el equipo está siendo utilizado.

Es responsabilidad del usuario en todo momento para asegurar que él / ella entiende el uso correcto y seguro de cualquier equipo suministrado por el fabricante, utilice sólo para la finalidad para la cual fue diseñado, y ponga en práctica todos los procedimientos de seguridad adecuados. Asegúrese de que todos los elementos del sistema de detención de caídas sean compatibles entre sí y con las funciones de los elementos de seguridad no se vean afectados o comprometidos por las funciones de seguridad de cualquier otro elemento.

El dispositivo o el punto de anclaje debe estar siempre en la posición correcta. Se recomienda que el punto de anclaje se sitúe por encima del usuario.

No repare ni modifique el equipo. Cualquier modificación del mosquetón (o conjunto con otros componentes) debe ser aprobado por el fabricante.

El fabricante o proveedor no acepta ninguna responsabilidad por daños, lesiones o muerte como consecuencia de un mal uso.

Certificación

El equipo está certificado por CSA para Z259.12-11 y cumple con los requisitos del estándar de EE.UU. ANSI / ASSE Z 359.12-2009 & OSHA 1926.502

Técnico

El mosquetón debe tener una resistencia a la tracción mínima de 2267.96kg (22,2 kN), el test de prueba es de 1632.93kg (16 kN). La carga de trabajo máxima es de 420 lbs (190,50 kg),



Tamaño de la puerta abierta y peso del equipo:

No Modelo Mosquetón	No Modelo Mfg	Tamaño de la puerta abierta (cm)	Longitud (cm)	Longitud (cm)	Peso (kg)
16V854	C402A	2.54	11.31	7.16	0.28
16V855	C409	5.08	22.1	14.20	0.82
16V856	C401A	1.91	10.52	5.84	0.19
16V857	C405	3.02	18.19	9.50	0.63
16V858	C408	5.08	21.79	12.50	0.78

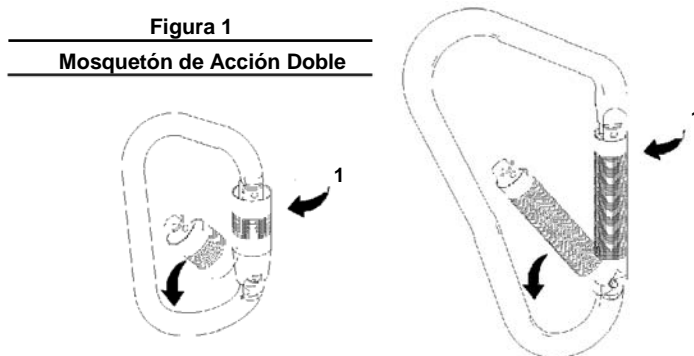
Material

El material es de acero aleado de alta calidad y galvanizado

Uso

La función es la de conectar el cordón de amortiguación con eslinga del arnés, o con el ancla. Para el funcionamiento y la instalación de mosquetones de estilo de acción doble, siga los pasos siguientes y consulte la siguiente figura 1:

1. Gire la puerta del mosquetón como se muestra en la Figura 1.
2. Abrir la puerta hacia adentro y haga la conexión contra caídas en el sistema de protección personal contra caídas cuando sea necesario.
3. Suelte la puerta asegurándose de que se cierra por completo y se bloquea.



Durante el transporte, los mosquetones deben ser colocados en bolsa de transporte, eliminando la influencia de agentes externos como el agua y el polvo.

Vuelva a colocar los mosquetones después de una caída grave (importante), incluso si no hay defecto o daño es visible. La resistencia inicial de los mosquetones podría ser seriamente disminuida.

Inspección

Antes y después de cada uso, los siguientes controles deben llevarse a cabo:

- Asegúrese de que el manguito de cuerpo, puerta y cerradura están libres de grietas, corrosión, desgaste, deformación, etc.
- Compruebe que la puerta se abre, se cierra y se bloquea correctamente.
- La manga de cierre automático deben funcionar correctamente
- Compruebe que todos los marcajes sean legibles

Si tiene alguna duda sobre la seguridad de un mosquetón después de haberlo comprobado, destrúyalo y reemplácelo por uno nuevo.

El mosquetón tiene que ser comprobado al menos una vez al año por personal especializado (por ejemplo, el fabricante o persona por él autorizada). Es necesario llenar y mantener registro del equipo (ver más abajo).

Almacenamiento

Por favor, mantenga los mosquetones lejos de las fuentes de calor, alta humedad, los bordes afilados y productos químicos y la tienda en un lugar fresco y seco. No los almacene con humedad.

Limpieza y lubricación

Lave en agua caliente con jabón y seque de forma natural lejos del calor directo. Aplique una pequeña cantidad de lubricante en el mecanismo de la puerta y limpie el exceso de lubricante.

Duración

Es difícil definir la duración de un mosquetón. Depende de la intensidad y frecuencia de uso, en el medio ambiente donde se utiliza el producto. Factores tales como el desgaste general, la contaminación química, corrosión, deformación mecánica, la carga de alto impacto, o la falta de mantenimiento según las recomendaciones reducirán la vida útil de trabajo seguro. En casos extremos, la vida útil del producto puede reducirse a un solo uso (por ejemplo, después de detener una caída, después de una caída desde una gran altura, después de experimentar temperaturas extremas, etc.) Fabricante de toda la vida máxima recomendada es de 3 años.

.Fabricado por Grainger International, Inc.

Lake Forest, IL 60045
Hecho en China



Manuel- Mousqueton de Sécurité

Avertissement

L'équipement devrait être utilisé seulement par une personne formée et compétente ou par un utilisateur sous la supervision directe d'une personne formée et compétente.

Assurez-vous que vos conditions médicales n'affectent pas votre sécurité pendant l'utilisation normale de l'équipement ou en cas d'urgence. En cas de doute, consultez le médecin.

Il est recommandé que les connecteurs individuels soient utilisés par une seule personne.

Vous devriez avoir un plan de sauvetage qui peuvent être mis en œuvre pour répondre à toutes les urgences qui pourraient survenir pendant que l'équipement est utilisé.

Il est la responsabilité de l'utilisateur à tout moment de s'assurer qu'il / elle comprend l'utilisation correcte et sûre de tout équipement fourni par le fabricant, il utilise uniquement dans le but pour lequel il est conçu, et pratique toutes les procédures de sécurité adéquates.

Assurez-vous que tous les éléments du système antichute sont compatibles les uns avec les autres et aucune fonction de sécurité des éléments sont influencée ou compromise par des fonctions de sécurité de tous les autres éléments.

Le périphérique ou le point d'ancrage doit toujours être correctement positionné. Il est recommandé que le point d'ancrage sera situé au-dessus de l'utilisateur.

Ne réparez pas ni modifiez l'équipement. Toute modification apportée à un mousqueton (ou l'assemblage avec d'autres composants) doit être approuvée par le fabricant.

Le fabricant ou le fournisseur n'acceptera aucune responsabilité pour les dommages, blessures ou décès résultant d'une mauvaise utilisation.

Certification

L'équipement est certifié à la norme CSA Z259.12-11 et se conforme aux exigences de la norme américaine ANSI / ASSE Z 359.12-2009 & 1,926,502 OSHA

Technique

Les mousquetons devraient avoir une résistance à la traction minimale de 2267.96kg (22,2 kN); l'épreuve est de 1632.93kg (16 kN). La charge de travail maximum est de 420 lbs (190,50 kg),



Taille de porte ouverte et poids de l'équipement:

Grainger Modèle n °	Mfg. Modèle n °	Taille de porte ouverte (cm)	Longueur (cm)	Largeur (cm)	Poids (kg)
16V854	C402A	2.54	11.31	7.16	0.28
16V855	C409	5.08	22.1	14.20	0.82
16V856	C401A	1.91	10.52	5.84	0.19
16V857	C405	3.02	18.19	9.50	0.63
16V858	C408	5.08	21.79	12.50	0.78

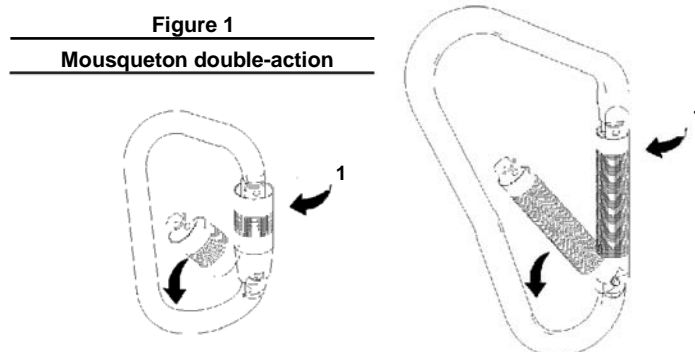
Matériel

Le matériel est de haute qualité en acier allié, zingué.

Utilisation

La fonction est de relier le cordon d'absorption des chocs avec l'élingue harnais, ou avec l'ancre. Pour le fonctionnement et l'installation des mousquetons de style à double-action, suivez les étapes ci-dessous et référez-vous à la figure 1 ci-dessous:

1. La porte du mousqueton twist est comme le montre la figure 1.
2. Ouvrez la porte vers l'intérieur et faites une connection au sein du système de protection contre les chutes personnelle selon les besoins.
3. Relâchez la porte en vous assurant qu'il se ferme complètement et à clef.



Pendant le transport, les mousquetons doivent être placés dans un sac de transport en éliminant l'influence des agents extérieurs comme l'eau et la poussière.

Remplacez les mousquetons après une grave (majeure) chute, même si aucun défaut ou dommage n'est visible. La résistance initiale des mousquetons pourrait être sérieusement diminuée.

Inspection

Avant et après chaque utilisation, les contrôles suivants doivent être effectués:

- assurez-vous que le corps, la porte et le manchon de verrouillage n'ont aucune fissure, corrosion, usure, déformation, etc
- vérifiez que la porte s'ouvre, se ferme et se verrouille correctement.

- le manchon de fermeture automatique doit fonctionner correctement
- vérifiez que tous les marquages sont lisibles

Si vous avez le moindre doute quant à la sécurité d'un mousqueton après l'avoir vérifié, le détruisez et le remplacez par un nouveau.

Le mousqueton doit être vérifié au moins une fois par an par un personnel qualifié (par exemple fabricant ou la personne autorisée par lui). Il est nécessaire de remplir et de garder une trace d'équipement (voir ci-dessous).

Srokage

Veillez garder les mousquetons à l'écart des sources chaudes, de l'humidité élevée, des arêtes vives, et des produits chimiques et les stoker dans un endroit frais et sec. Ne les entreposez pas humide.

Nettoyage et lubrification

Lavez à l'eau tiède avec du savon et séchez naturellement loin de la chaleur directe. Appliquez une petite quantité de lubrifiant au mécanisme de porte et nettoyez le lubrifiant d'excès.

Durée de vie

Il est difficile de définir la durée de vie d'un mousqueton. Il dépend de l'intensité et la fréquence d'utilisation, de l'environnement où le produit est utilisé. Des facteurs tels que l'usure générale, la contamination chimique, la corrosion, la déformation mécanique, la charge d'impact élevé, ou l'échec à maintenir tel que recommandé permettront de réduire la durée de vie de travail sécuritaire. Dans les cas extrêmes, la durée de vie du produit peut être réduite à un usage unique (par exemple après l'arrêt d'une chute, après avoir été lâché d'une grande hauteur, après avoir connu des températures extrêmes, etc.) La durée de vie maximale recommandée par le fabricant est de 3 ans.